

BX-80N (cod. OXBX80N)
BX-80NR (cod. OXBX80W)



Leggere completamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione

HESA presenta un rivelatore di nuova concezione che consente di proteggere l'esterno degli edifici rilevando gli intrusi prima che si introducano nell'edificio. In aggiunta alla segnalazione alla centrale d'allarme, il BX-80N può generare un allarme acustico locale che funziona da deterrente sugli intrusi. Il BX-80N/NR è un rivelatore passivo di infrarossi che rileva l'energia infrarossa emessa dal corpo umano ed è stato progettato secondo questo concetto.

PRESTAZIONI COMUNI

- Funzione di limitazione della portata
- Funzione di riconoscimento per dimensione
- Grado di protezione
- Doppio schermo conduttivo
- Dato che il raggio superiore e quello inferiore devono essere attraversati nello stesso momento per attivare il rivelatore, la portata del BX-80N/NR può essere limitata per evitare di rilevare oggetti non desiderati.
- I raggi superiore ed inferiore devono essere interessati dallo stesso oggetto nello stesso momento. Il BX-80N/NR non rileva oggetti che non interrompono il raggio superiore.
- IP 55
- Questo schermo (brevettato) riduce grandemente la possibilità di falsi allarmi dovuti a fari di automobili, luce solare o altre sorgenti di luce.

PRESTAZIONI BX-80N

- Doppia uscita
- Segnalatore acustico di allarme
Prova movimento con segnalazione acustica
- Uscite individuali N.A. e N.C.
- Il rivelatore incorpora un buzzer che si attiva in allarme. Questo segnalatore acustico può essere usato durante la prova movimento per segnalare la rilevazione. (vedi Sezione 8-3 Regolazione DIP Switch)

PRESTAZIONI BX-80NR

- Basso assorbimento di corrente
- Modalità "salva batteria"
- Ampia gamma di alimentazione
- Base per alloggiamento di un trasmettitore senza fili
- 15µA (riposo)
- L'uscita di allarme si attiva solo quando la rilevazione di un'intrusione avviene dopo un periodo di 5 o 120 secondi.
- Batteria alcalina o batteria al litio da 3 a 9 Volt.
- La base di fissaggio può alloggiare un trasmettitore senza fili da collegare al circuito rivelatore.
(Dimensioni LxAxP mm 40x126x50)

1. PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Prima di installare, leggere queste istruzioni attentamente per ottenere un funzionamento sicuro ed efficace.

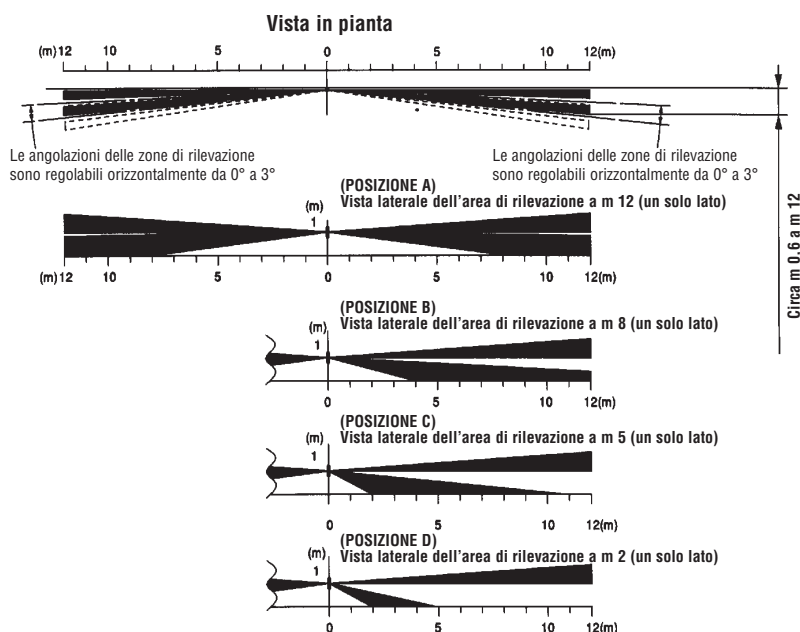
- AVVISO** - Questa icona denota una situazione che implica dei seri pericoli (pericolo di morte compreso) se l'avvertimento dovesse venire ignorato.
- ATTENZIONE** - Questa icona denota una situazione che implica seri pericoli alle persone ed alle cose se l'avvertimento viene ignorato.
- Questa icona denota una situazione che implica seri pericoli alle persone ed alle cose se l'avvertimento viene ignorato.
- Non usare l'apparecchiatura per impieghi diversi da quelli specificati onde evitare il verificarsi di inconvenienti indesiderati.
- Non collegare i morsetti ad unità alimentate ad alta tensione o con forte assorbimento di corrente. Così facendo si aumenta il rischio d'incendio o di danneggiamento.
- Non tentare di smontare o modificare il prodotto, per evitare il rischio di incendio o danneggiamento.
- Evitare di spruzzare acqua direttamente sull'apparecchiatura. Questo aumenta il rischio di danneggiamento.

2. AREA DI RILEVAZIONE

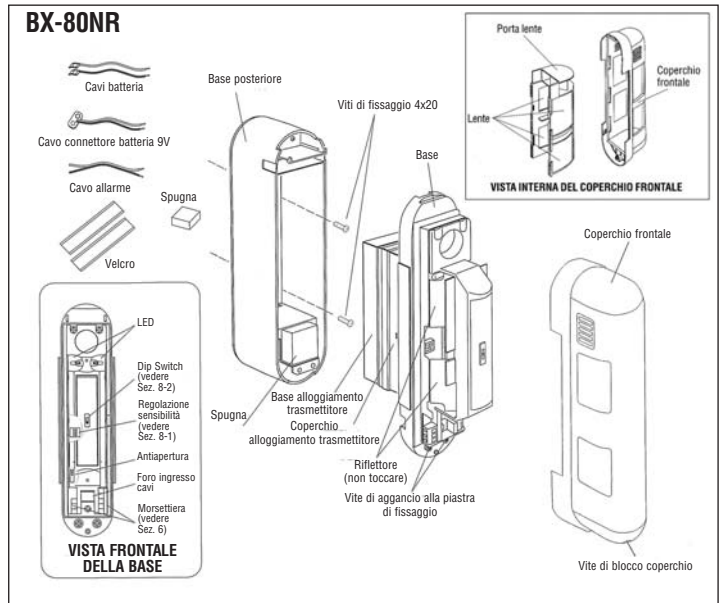
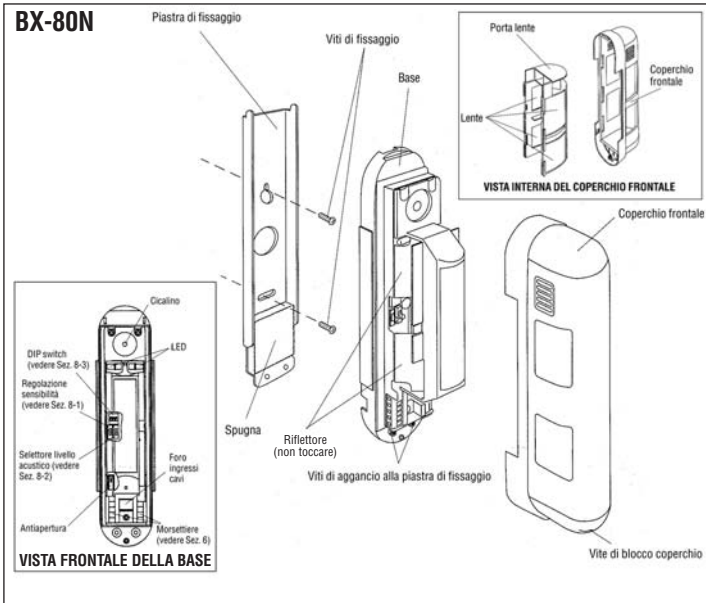
Le inclinazioni orizzontale e verticale dell'area di rilevazione sono regolabili separatamente in ambedue i lati del rivelatore (vedere Sezione 7, Impostazione area)

IMPORTANTE

Questo prodotto rileva le differenze di temperatura tra un oggetto in movimento e la temperatura dello sfondo dell'area di protezione. Se l'oggetto non si muove, il rivelatore non può rilevarlo. In aggiunta, la temperatura dell'oggetto può influenzare la massima portata di rilevazione.

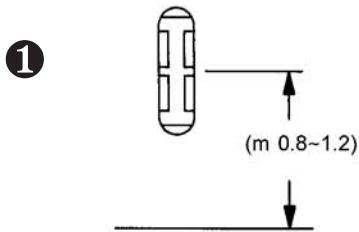


3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

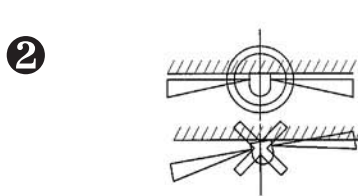


4. CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

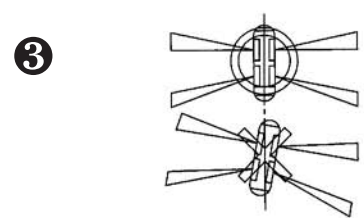
Fare riferimento ai seguenti consigli per l'installazione per un migliore funzionamento dell'apparecchiatura. Non seguendoli, si corre il rischio che l'unità non funzioni correttamente.



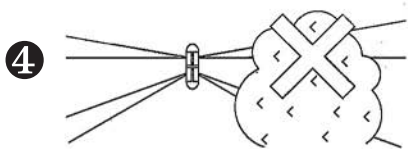
Altezza dell'installazione compresa tra m 0.8 e m 1.2.



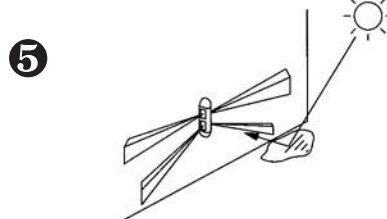
Fissare il rivelatore in verticale con le zone superiori di rilevazione parallele al terreno. Se il rivelatore è installato con un angolo rivolto verso il basso, è possibile che l'affidabilità operativa sia diminuita.



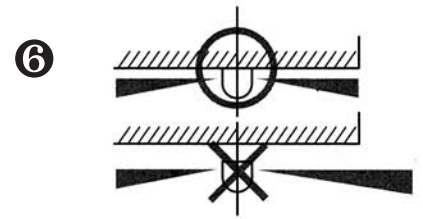
Installare il rivelatore in modo che le zone di rilevazione superiore ed inferiore siano parallele alla parete.



Evitare di puntare il rivelatore verso oggetti in movimento (per esempio alberi oscillanti, cespugli, bandiere ecc). Se gli oggetti in movimento sono inevitabili, fare riferimento alla ricerca guasti per una corretta installazione.



Evitare di puntare le zone di rilevazione inferiori verso oggetti riflettenti (pozzanghere, finestre ecc.)

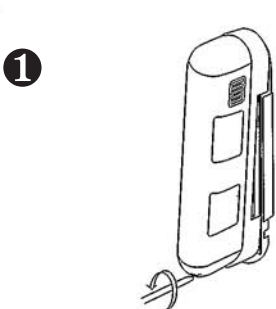


Per un corretto funzionamento non installare il BX-80N lontano dal muro.

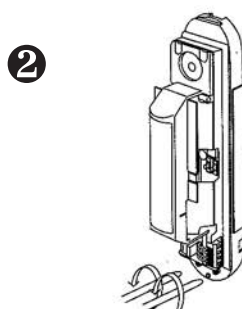
5. INSTALLAZIONE

BX-80N

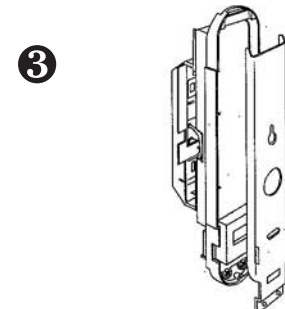
5-1 Prima dell'installazione



Allentare la vite di blocco e togliere il coperchio. Non toccare la superficie della lente.



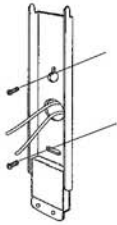
Allentare le due viti che fissano la base alla piastra. Non toccare i riflettori.



Rimuovere la piastra di fissaggio facendola scorrere verso il basso ed allontanandola dall'unità.

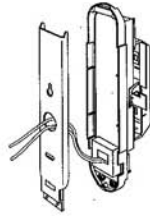
5-2 Montaggio

1



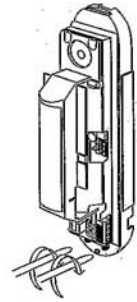
Far passare i cavi dal foro apposito, quindi fissare la piastra a parete in posizione verticale usando le viti in dotazione. L'altezza deve essere compresa tra m 0.8 e m 1.2.

2



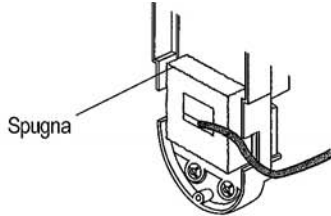
Portare i conduttori attraverso l'apposito foro e collegarli alle morsettiere (vedere Sez. 6). Assicurarsi di mettere i cavi tra le spugne della base e la piastra di fissaggio per evitare il passaggio di pioggia, polvere ed insetti.

3

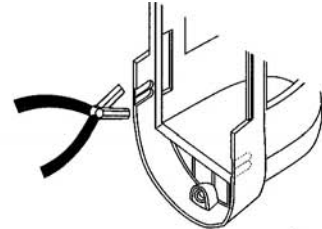


Innestare la base sulla piastra ed avvitare a fondo le viti di blocco.

Per cavi esterni



Far passare i conduttori attraverso l'apposito foro nella parte bassa dell'apparecchiatura e collegarli alle morsettiere. Sigillare con la spugna il passaggio cavi per una valida protezione contro insetti, pioggia e polvere.

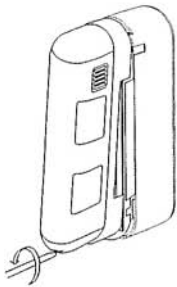


Togliere con delle pinze le paratie a sfondare per consentire il passaggio dei cavi esterni lateralmente all'apparecchio. Dopo il cablaggio, fissare l'unità alla piastra.

BX-80NR

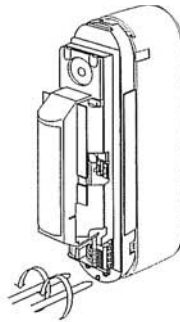
5-1 Prima dell'installazione

1



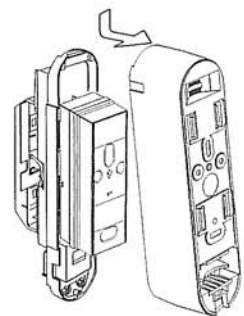
Allentare la vite di blocco e togliere il coperchio. Non toccare la superficie delle lenti.

2



Allentare le due viti che fissano la base della piastra. Non toccare i riflettori.

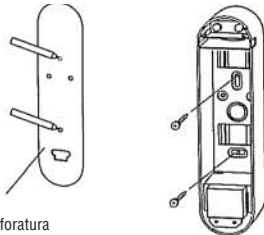
3



Rimuovere la base posteriore tirandola ed allontanandola dall'unità base.

5-2 Montaggio

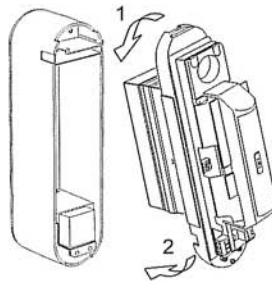
1



Usare la Dima di foratura. Dopo l'utilizzo della dima di foratura appoggiare sulla superficie il BX-80NR per il montaggio.

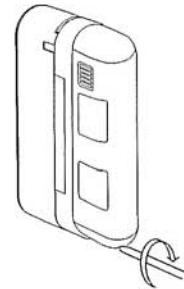
Prendere come riferimento i segni dei fori eseguiti con la dima con l'eventuale tolleranza. Fissare quindi l'unità in posizione.

2



Dopo aver cablato il trasmettitore nell'unità occorre montarlo utilizzando le 2 viti. Innestare l'unità sulla base posteriore ed avvitare a fondo le 2 viti di blocco.

3



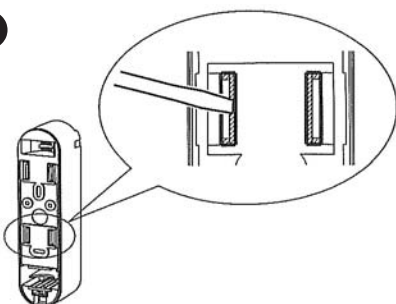
Montare il coperchio ed effettuare la prova movimento. Dopo aver completato la prova avvitare a fondo le viti del coperchio.

5-3 Montaggio a palo

In caso di rivelazione bloccata da un oggetto non desiderato è possibile montare il BX-80NR su palo utilizzando delle fascette metalliche.

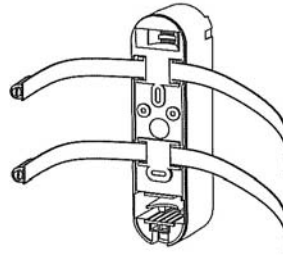
* Utilizzare delle comuni fascette metalliche, perché queste non sono incluse nella confezione. (Larghezza mm 20 / Spessore mm 0,5).

1



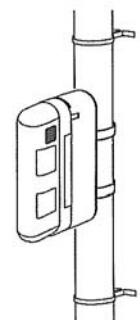
Utilizzare le fessure a sfondamento presenti sulla base posteriore del BX-80NR.

2



Utilizzare le fascette metalliche per fissare l'unità. Preparare le fascette sull'unità come disegno (Massima dimensione fascetta Larghezza mm 20 / Spessore mm 0,5)

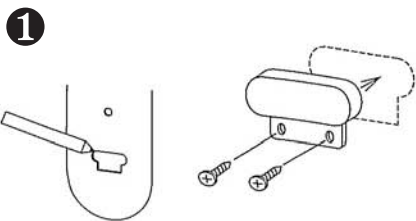
3



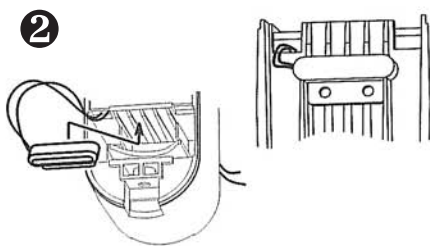
Montare l'unità, tramite le fascette metalliche, su un palo ben fissato

5-4 Antistacco

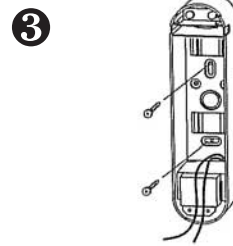
Un contatto magnetico può essere utilizzato come antistacco. * Utilizzare un contatto magnetico a giorno, perché questo non è compreso nella confezione. Utilizzare un magnete di dimensioni appropriate, fare riferimento a Dimensioni del Contatto Magnetico. (Vedi Sezione 11.)



Utilizzare la DIMA DI FORATURA per segnare e determinare dove deve essere installato il magnete.



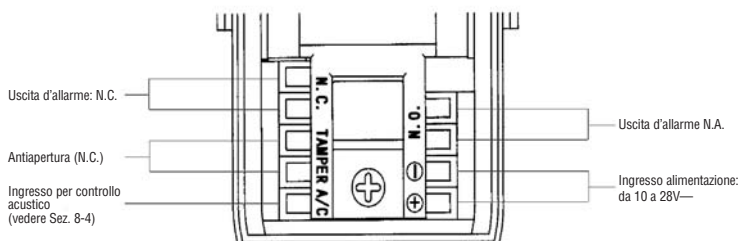
Il contatto magnetico con il suo cavo deve essere fissato sul fondo della base posteriore del BX-80NR.



Dopo avere installato la base posteriore del BX-80NR, collegare i cavi dell'antistacco attraverso il foro.

6. CABLAGGIO

BX-80N



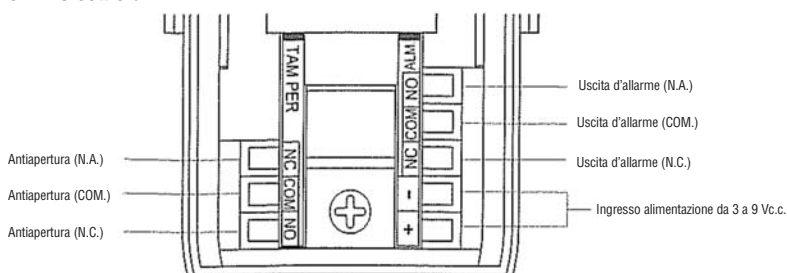
Lunghezza dei collegamenti

I conduttori di alimentazione non devono superare le seguenti lunghezze. Quando si usano due o più unità alimentandole dallo stesso conduttore, la lunghezza massima del conduttore è ottenuta dividendo la lunghezza segnata in tabella per il numero delle unità.

| Sezione | Alimentazione | 12V— | 24V— |
|----------|---------------|-------|--------|
| mmq 0.33 | | m 150 | m 500 |
| mmq 0.52 | | m 250 | m 760 |
| mmq 0.8 | | m 400 | m 1200 |
| mmq 1.31 | | m 600 | m 1800 |

BX-80NR

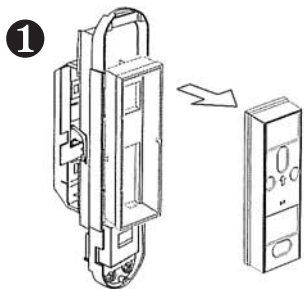
6-1 Morsetteria



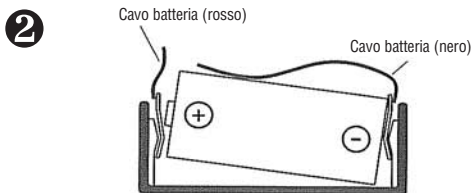
La durata della batteria dipende dagli assorbimenti di corrente del rivelatore BX-80NR e del trasmettitore ad esso collegato. La seguente tabella mostra la durata approssimativa della batteria solamente in funzione del BX-80NR in base al tipo di batteria installato e in base all'impostazione del tempo "salva batteria". La durata della batteria può variare anche in relazione alla temperatura ambientale.

| | |
|--|--|
| Durata approssimativa della batteria. (solo BX-80NR trasmettitore escluso) | 2.5 anni circa con batteria alcalina 9V (560mAh), e tempo "salva batteria" di 120 sec. |
| | 2 anni circa con batteria alcalina 9V (560mAh), e tempo "salva batteria" di 5 sec. |
| | 6 anni circa con batteria al litio 3V (1300mAh), e tempo "salva batteria" di 120 sec. |
| | 5 anni circa con batteria al litio 3V (1300mAh), e tempo "salva batteria" di 5 sec. |

6-2 Installazione del trasmettitore

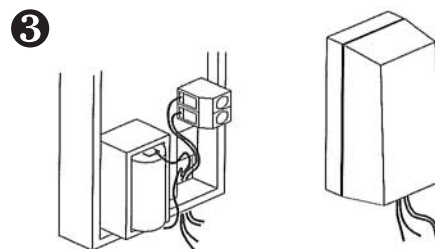


Rimuovere il coperchio della base di alloggiamento del trasmettitore.

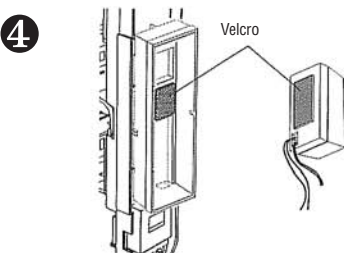


Quando l'alimentazione del BX-80NR è prelevata dalla batteria del trasmettitore, usare i CAVI BATTERIA a corredo. Inserire ogni terminale tra la batteria e il contatto di alimentazione sul porta batteria.

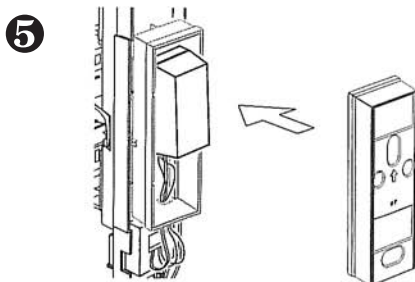
Nota: Non rimuovere i cavi di alimentazione tirandoli. (Possono avvenire dei corto circuiti)



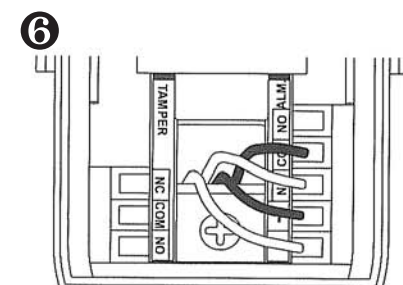
Utilizzare il cavo d'allarme a corredo per collegare i morsetti di ingresso allarme del trasmettitore. Richiudere il trasmettitore.



Utilizzare il VELCRO per fissare il trasmettitore alla base del suo alloggiamento.



Dopo aver fatto passare i cavi dalla base dell'alloggiamento del trasmettitore all'unità. Chiudere con il coperchio la base di alloggiamento del trasmettitore.



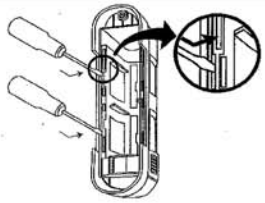
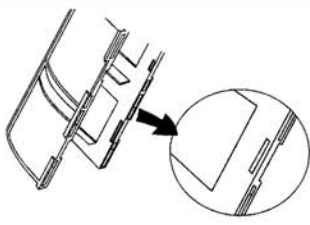
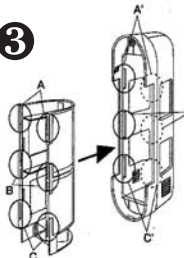

Collegare i cavi, provenienti dal trasmettitore, ai morsetti del BX-80NR.

7. IMPOSTAZIONE DELL'AREA DI RILEVAZIONE

7-1 Regolazione angolo orizzontale

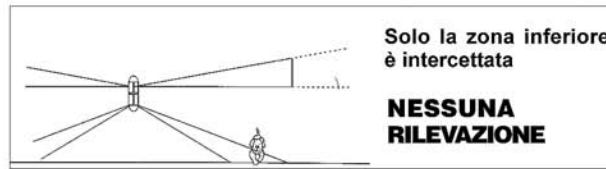
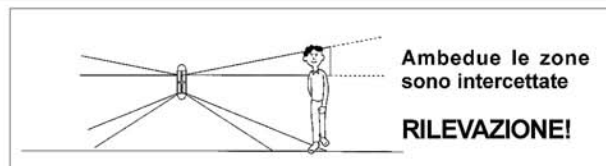
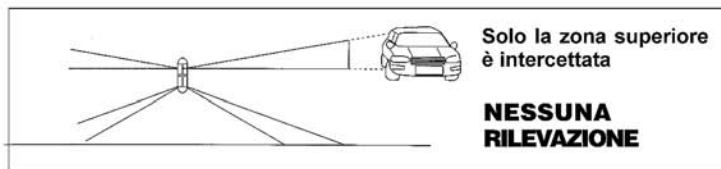
- Se un ostacolo dovesse bloccare le zone di rilevazione, è possibile una regolazione orizzontale compresa tra 0° e 3° in modo da evitare l'ostacolo.
- A causa della particolare tecnologia di rilevazione del BX-80N (impostazione conteggio impulsi = 2), entrambe le zone di rilevazione, superiore ed inferiore, devono essere violate contemporaneamente per generare un allarme. Pertanto occorre accertarsi che entrambe le zone siano regolate con lo stesso angolo rispetto al muro affinché la rilevazione avvenga nello stesso momento. In questo caso la sensibilità massima (HI) è raccomandata qualora si richieda un'elevata sensibilità vicino ai confini dell'area massima di rilevazione (12 metri)

IMPORTANTE: Evitare di regolare solo la zona superiore o solo quella inferiore separatamente. Il BX-80N richiede che ambedue le zone siano violate contemporaneamente per rilasciare un allarme. Perciò occorre sempre regolare l'angolo orizzontale in ugual modo per entrambe le zone.

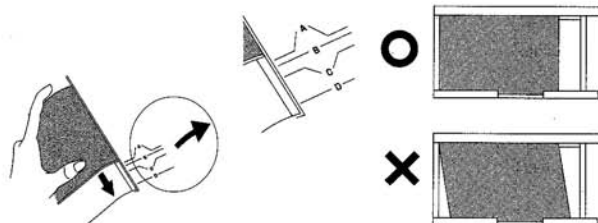
| | |
|---|--|
| <p>1</p>  <p>Sbloccare le tre linguette per ogni lato del supporto lente inserendo la lama di un cacciavite come mostrato sopra. Togliere il supporto lente dal coperchio frontale tenendo il supporto per le apposite protuberanze</p> | <p>2</p>  <p>Spostare la lente per selezionare l'angolo adatto (tra 0° e 3°) come mostrato sopra assicurandosi che la lente sia sganciata dalla scanalatura del supporto.</p> |
| <p>3</p>  <p>Dopo aver selezionato l'area di rilevazione, riposizionare il supporto lente nel coperchio frontale allineando le tre linguette A, B, e C su ogni lato del supporto con le tre scanalature A', B' e C' sul coperchio frontale.</p> | <p>4</p>  <p>Se si seleziona un angolo di 3° l'area di rilevazione sarà distante 60 centimetri dal muro ad una distanza di 12 metri.</p> |

7-2 Regolazione della portata di rilevazione

- La zona di rilevazione superiore deve rimanere parallela al terreno in ogni caso. La zona di rilevazione inferiore si sposta come mostrato in figura secondo la posizione. In pratica la profondità di rilevazione è limitata dall'angolo della zona inferiore dato che ambedue le zone devono essere intercettate per ottenere un allarme.



- Regolare la portata di rilevazione facendo scorrere le lenti inferiori come mostrato. (Le zone inferiori sono regolabili sul lato di destra e di sinistra indipendentemente). Non premere con forza.



Rimuovere il supporto delle lenti dal coperchio come descritto nella Sezione 7-1. Far scorrere le lenti inferiori per regolare la portata di rilevazione. Scegliere la posizione appropriata dalla guida posta sul supporto delle lenti. (A, B, C, o D). E' opportuno eseguire delle prove movimento dopo ogni cambiamento di posizione. Utilizzare il modo controllo area (vedi Sezione 8-3) per identificare le zone di rilevazione. Se queste non sono corrette, regolare nuovamente la portata di rilevazione facendo scorrere le lenti inferiori su una differente posizione della guida.

- La zona di rilevazione inferiore può essere usata per controllare la portata come mostrato sotto:

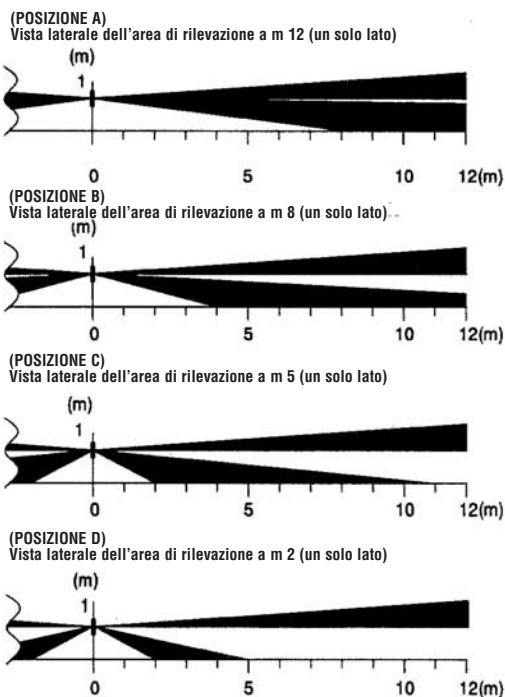
Tabella regolazione portata (un solo lato)

| POSIZIONE | MASSIMA LUNGHEZZA DELLA RILEVAZIONE (m) | |
|-----------|---|----------------|
| | Normale | * |
| A | 12.0 | da 10.0 a 15.0 |
| B | 8.0 | da 6.0 a 10.0 |
| C | 5.0 | da 4.0 a 6.0 |
| D | 2.0 | da 1.5 a 3.0 |

* La massima lunghezza di rilevazione può variare anche in base alle condizioni ambientali di temperatura

IMPORTANTE - L'ALTEZZA D'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE TRA m 0.8 e m 1.2

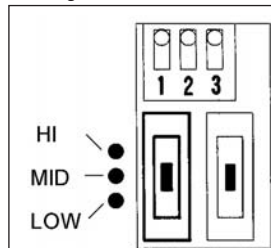
- La portata dipende dall'altezza d'installazione



8. REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI

BX-80N

8-1 Regolazione della sensibilità

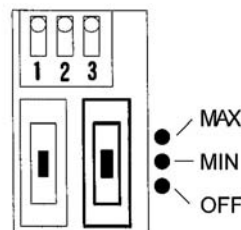


Quando è desiderata la massima sensibilità, selezionare [H] (HIGH).
Quando le condizioni d'installazione sono precarie selezionare [L] (LOW).

La sensibilità (HI) è raccomandata quando:
1. le angolazioni delle zone di rilevazione vengono modificati in direzione orizzontale.

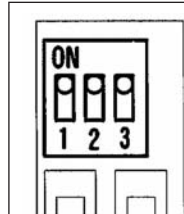
2. una sensibilità maggiore è richiesta vicino agli estremi delle zone di rilevazione (vicino ai 12 metri).

8-2 Selettore livello audio



Regolare il livello audio per la funzione "allarme udibile" (vedi Sezione 8-4) e/o per il modo "controllo area" (vedi Sezione 8-3). Se nessuna funzione viene usata selezionare OFF.

8-3 Regolazione interruttori DIP

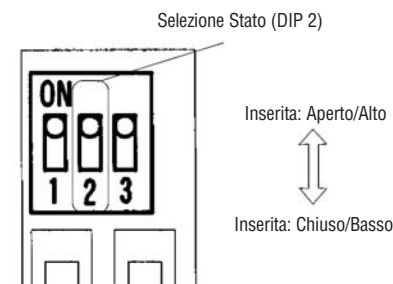


1. Indicatore LED
2. Selezione stato
3. Modo controllo area

- Selezionare lo stato abilitato (ON) o disabilitato (OFF) del LED.
- Regolazione secondo l'uscita di stato della centrale per l'uso con la prestazione di "allarme udibile". (Vedere Sezione 8-4 per la configurazione).
- Selezionare la posizione OFF per il normale funzionamento oppure ON per attivare il modo controllo area. (Per la regolazione del volume vedi Sezione 8-2).
- Indipendentemente dall'impostazione dei DIP 1 e 2 il LED e il cicalino saranno attivi mentre il modo controllo area è in ON. Posizionare il DIP 3 in OFF per le eseguire le prove movimento.

8-4 Funzione allarme udibile

- L'indicatore acustico d'allarme segnala con un suono di circa 70dB di durata 15 secondi, che ambedue le zone di rilevazione sono state interessate da un'intrusione. Questa funzione può essere controllata dall'uscita programmabile della centrale d'allarme.



- Regolare la "funzione allarme udibile" affinché suoni quando le due zone sono bloccate nello stesso tempo. Selezionare ON o OFF. Questa funzione può essere controllata a distanza usando interruttori o uscite della centrale. Riferirsi alla seguente tabella per le istruzioni.
- Quando l'ingresso per il comando audio non è usato, posizionare l'interruttore di selezione stato (DIP 2) su OFF (Chiuso/Basso) se è usato la "funzione allarme udibile".

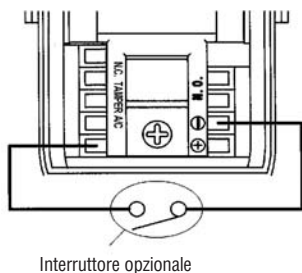
| Stato centrale | | Impostazione DIP 2 |
|----------------|------------------|------------------------|
| Inserita | Aperto: 5 ~ 18V- | Inserita: Aperto/Alto |
| Disinserita | Chiuso: 0 ~ 1V- | |
| Inserita | Chiuso: 0 ~ 1V- | Inserita: Chiuso/Basso |
| Disinserita | Aperto: 5 ~ 18V- | |

Schema di collegamento per attivazione della funzione "allarme udibile"

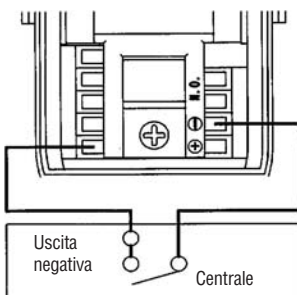
Senza tensione

Questo tipo di cablaggio è richiesto quando la centrale non ha uscite logiche programmabili

- Nel caso che non esista un'uscita negativa dalla centrale

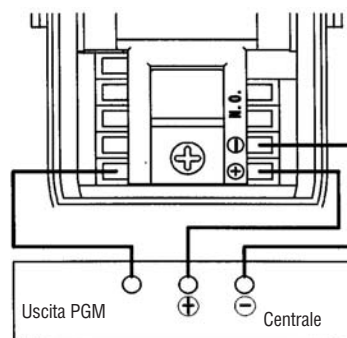


- Nel caso che esista un'uscita negativa o un'uscita a relè (N.C., o N. A.) dalla centrale



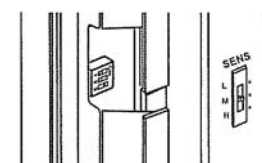
Con tensione

Nel caso che esista un'uscita programmabile (PGM "Alta" o "Bassa") dalla centrale



BX-80NR

8-1 Regolazione della sensibilità



Quando è desiderata la massima sensibilità, selezionare [H] (HIGH).
Quando le condizioni d'installazione sono precarie selezionare [L] (LOW).

La sensibilità (HI) è raccomandata quando:

1. Le angolazioni delle zone di rilevazione vengono modificati in direzione orizzontale.
2. Una sensibilità maggiore è richiesta vicino agli estremi delle zone di rilevazione (vicino ai 12 metri).

8-2 Regolazione interruttori DIP



1. PROVA MOVIMENTO
2. TEMPO "SALVA BATTERIA"

- TEST (modo prova movimento)
 - Il LED si accende quando avviene una rilevazione.
 - L'uscita di allarme si attiva immediatamente per ogni rilevazione.
- NORM (Funzionamento normale: modalità "salva batteria")
 - Il LED è spento (se DIP 3 in OFF).

5 o 120 secondi. Previene la scarica della batteria dovuta alla continua attivazione dell'uscita di allarme. L'uscita di allarme si attiva solo dopo un tempo di 5 o 120 secondi.

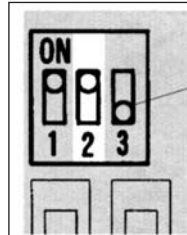
- 120s : Tempo impostato di default. (E' la posizione migliore per preservare la carica della batteria).
- 5s : Se è richiesta una trasmissione frequente degli allarmi selezionare questa posizione. La durata della batteria si riduce scegliendo questa impostazione.

3. INDICATORE LED Selezione l'accensione del LED : [ON] o [OFF].

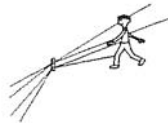
9. PROVA MOVIMENTO

Verificare l'effettiva area di rilevazione come spiegato di seguito:

BX-80N

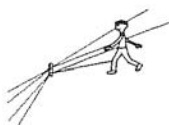


Riferendosi alla Sezione 8-3 attivare il modo controllo area (DIP 3 = ON), e impostare l'area di rilevazione desiderata.



Poi, riportare il DIP 3 in posizione OFF ed eseguire le prove di movimento vicino alle finestre protette dal BX-80N verificando gli allarmi. Se durante le prove movimento non si ottengono degli allarmi, le zone di rilevazione non sono state evidentemente regolate correttamente in senso orizzontale. In questo caso, si riveda la Sezione 7 "Impostazione dell'area di rilevazione" e verificate che le zone siano regolate in modo corretto.

BX-80NR



Portare il DIP 1 in posizione ON, ed eseguire le prove di movimento vicino alle finestre protette dal BX-80NR verificando gli allarmi. Se durante le prove movimento non si ottengono degli allarmi, le zone di rilevazione non sono state evidentemente regolate correttamente in senso orizzontale. In questo caso, si riveda la Sezione 7 "Impostazione dell'area di rilevazione" e verificate che le zone siano regolate in modo corretto. Riportare il DIP 1 in posizione OFF.

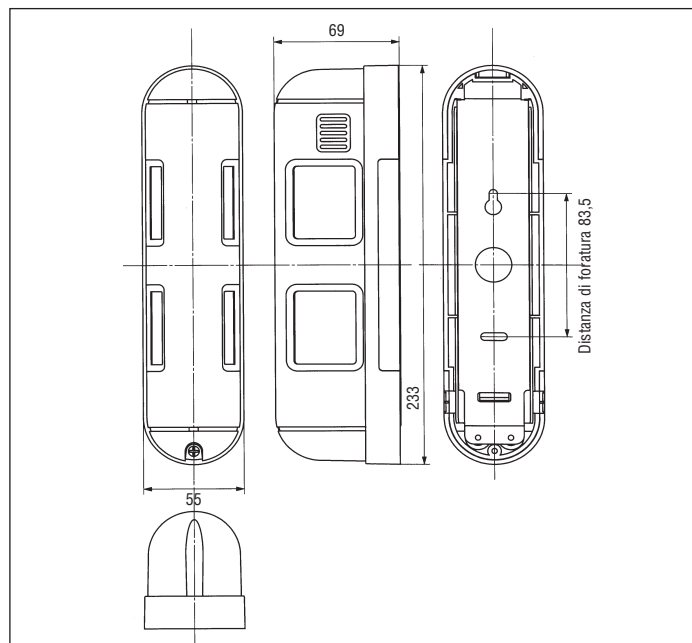
10. CARATTERISTICHE

| MODELLO | BX-80N | BX-80NR |
|------------------------------|---|--|
| Metodo di rilevazione | Infrarossi passivi | |
| Copertura | m 24 (m 12 per parte) | |
| Zone di rilevazione | 4 (2 zone per parte) | |
| Sensibilità | 1.6°C a 0.6 m/s | 2°C a 0.6 m/s |
| Velocità rilevabile | da 0.3 a 2.0 m/s | da 0.3 a 1.5 m/s |
| Alimentazione | da 10Vc.c. a 28Vc.c. | da 3 a 6Vc.c. batteria al litio o alcalina |
| Assorbimento | 28mA (normale), 38mA(max) | 3mA (Walktest LED on) 15mA (riposo) |
| Tempo allarme | 2.0 ± 1.0 s | |
| Uscite a relé | 2 (N.A. e N.C. con portata 28V/0.2A max ognuna) | |
| Antiapertura | Contatto N.C., si apre alla rimozione del coperchio | |
| Modo prova | ON/OFF | |
| Periodo d'avviamento | Circa 45 s (il LED lampeggia) | Circa 2 min |
| Uscita acustica | Circa 70dB ad m 1 | N.D. |
| Indicatore LED | Lampeggia durante il periodo d'avviamento - Si accende in allarme | |
| Temperatura di funzionamento | da -20°C a +50°C | |
| Umidità ambientale | 95% Max | |
| Interferenza RF | Nessun allarme fino a 20V/m | |
| Fissaggio | A parete (interno/esterno) | |
| Altezza di fissaggio | da m 0.8 m a m 1.2 | |
| Peso | g 400 | g 520 |
| Grado di protezione | IP 55 | |
| Accessori | 2 viti di fissaggio da 4x20 | |

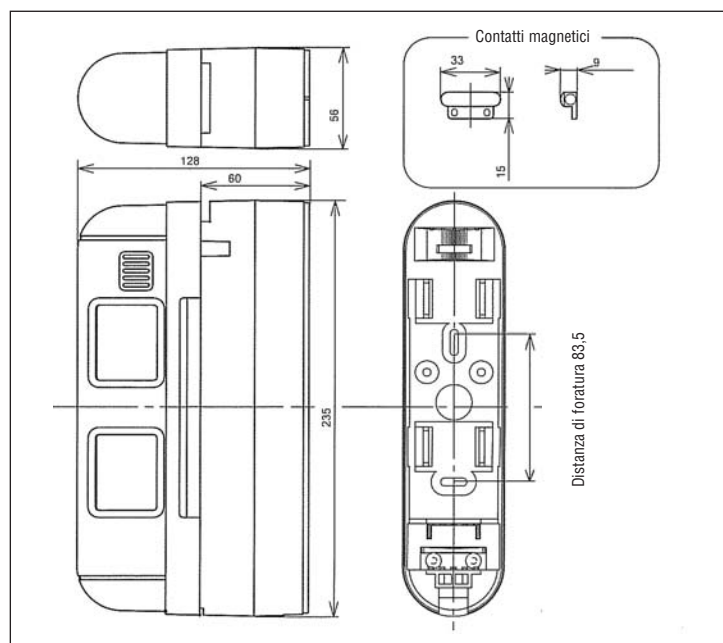
* Caratteristiche e dimensioni possono variare senza preavviso.

11. DIMENSIONI

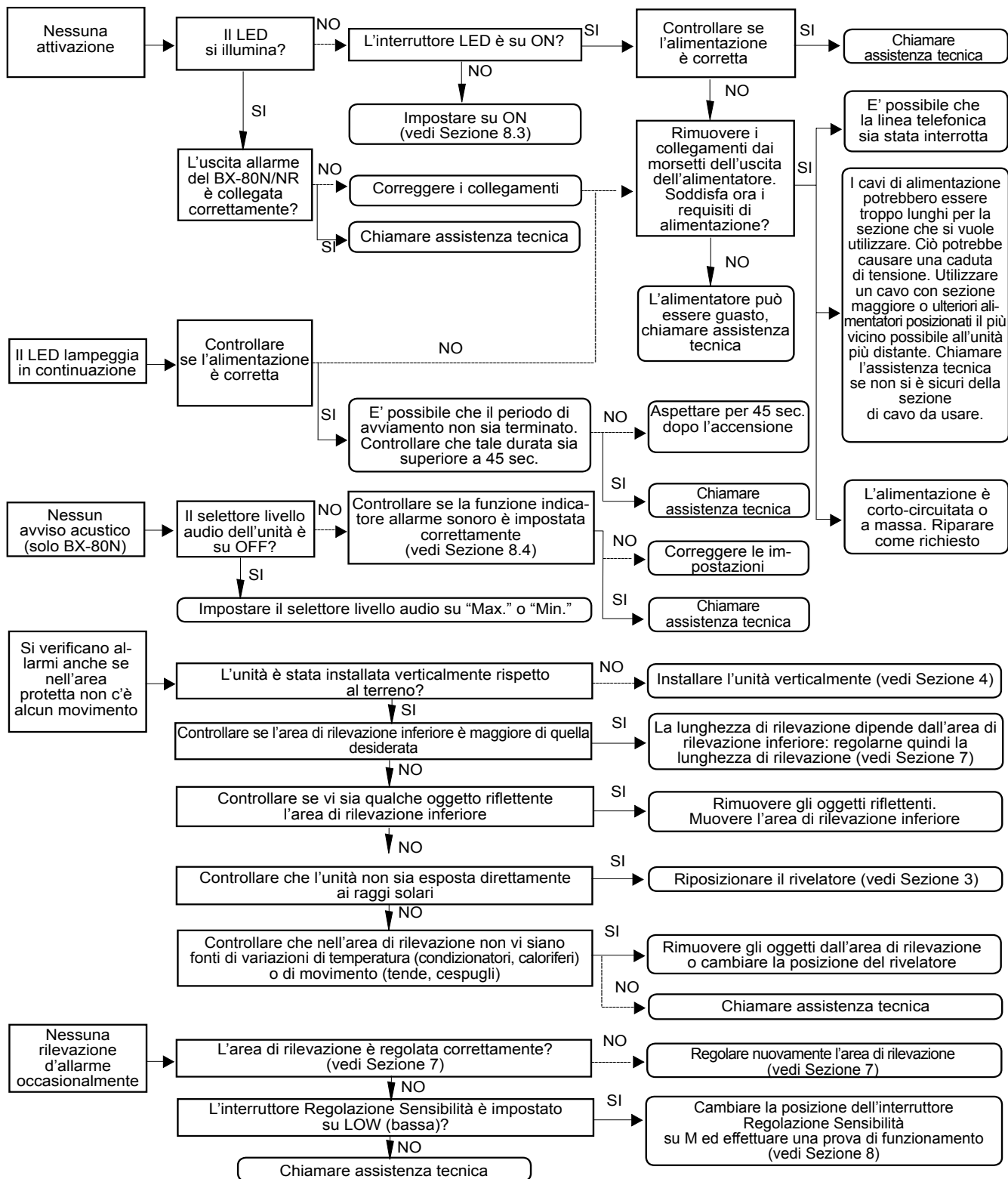
BX-80N



BX-80NR



12. RICERCA GUASTI



Dichiarazione di conformità:

La HESA S.p.A., Via Triboniano, 25 – 20156 MILANO dichiara che le apparecchiature **BX-80N** e **BX-80NR** sono conformi ai requisiti essenziali richiesti dalla normativa comunitaria: EMC 89/336/CEE

